

Listas de códigos ONIX Libros versión 62

Esta es la lista consolidada de adiciones y actualizaciones aprobadas para la edición 62 de las listas de códigos del ONIX para Libros. Las propuestas para esta versión se distribuyeron a los grupos nacionales del ONIX para su comentario y las conclusiones fueron ratificadas antes de su publicación por el Comité Directivo Internacional de ONIX.

Se ha pospuesto a la versión 63 un conjunto de propuestas para la lista 219, relacionada con detalles del «copyright», con el fin de dar más tiempo para su análisis y debate por parte de expertos en la materia.

Está disponible un navegador interactivo de las Listas de códigos ONIX, en distintos idiomas, en <https://ns.editeur.org/onix>. La versión española de la última versión de estas listas, al igual que el presente documento, se pueden descargar de www.dilve.es, en distintos formatos.

Adiciones y cambios en la versión 62

En las tablas, los nuevos códigos se marcan en rojo, los cambios y aclaraciones en azul y los textos y códigos sin cambios van en negro.

Lista 13 - Tipo de identificador de colección

Cod.	Descripción	Comentario
22	URN	Nombre Uniforme de Recurso utilizando la sintaxis URN completa, p. ej. urn:issn:1476-4687 -- aunque cuando se disponga de un código específico para el tipo de identificador, es preferible utilizar dicho código (p. ej. código 02 para ISSN)
27	JP Magazine ID	Identificador japonés de revista, de alcance similar al ISSN. Cinco dígitos para identificar la publicación periódica, sin guión ni extensión de dos dígitos. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior

Lista 16 - Tipo de identificador de la obra

Cod.	Descripción	Comentario
39	ISCC	International Standard Content Code, un «hash de similitud» derivado algorítmicamente a partir del propio contenido (véase https://iscc.codes). <IDValue> es una secuencia que comprende el metacódigo y el código de contenido ISCC-UNITS generados a partir de una manifestación digital de la obra, como una cadena alfanumérica de longitud variable que no distingue mayúsculas y minúsculas (o 27 caracteres, incluido un guión, si se utiliza ISCC v1.0, pero este método está obsoleto). Tenga en cuenta que los caracteres alfabéticos de los ISCC v1.x utilizan la codificación Base32 y se escriben convencionalmente en mayúsculas. El prefijo «ISCC:» se omite. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior

Este cambio y los de las listas 43, 162 y 250 mantienen los comentarios alineados con la evolución de la documentación ISCC, para facilitar el uso, en pruebas, del ISCC en ONIX.

Lista 17 - Menciones de responsabilidad

Cod.	Descripción	Comentario
E11	Introducción leída por	Lector de la introducción grabada (u otro «front matter») en un audiolibro. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior

Lista 19 - Personas no nombradas

Cod.	Descripción	Comentario
09	IA (Inteligencia artificial)	Se utiliza cuando el creador (del texto, de las imágenes, etc.) es un modelo o técnica de IA generativa. Nota: también puede combinarse con la función «asistido por». Usar solo con ONIX 3.0 o posterior

Por ejemplo, en un libro en el que el ilustrador utilizó imágenes generadas por IA como base de su trabajo:

```
<Contributor>
  <SequenceNumber>1</SequenceNumber>
  <ContributorRole>A01</ContributorRole>    <!-- Escrito por -->
  <PersonName>James Green</PersonName>
</Contributor>
<Contributor>
  <SequenceNumber>2</SequenceNumber>
  <ContributorRole>A12</ContributorRole>    <!-- Ilustrado por -->
  <PersonName>Fiona Brown</PersonName>
</Contributor>
<Contributor>
  <SequenceNumber>3</SequenceNumber>
  <ContributorRole>Z01</ContributorRole>    <!-- Asistido por -->
  <UnnamedPersons>09</UnnamedPersons>      <!-- IA -->
</Contributor>
```

Lista 21 - Tipo de edición

Cod.	Descripción	Comentario
BUD	Edición económica	Producto vendido a un precio inferior al de otras ediciones, normalmente con papel o encuadernación de menor calidad para reducir los costes de producción. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior

Lista 30 - Calificador de rango de público objetivo (audiencia)

Cod.	Descripción	Comentario
16	Edad de interés, en meses	Utilizar sólo hasta 36 meses, o hasta 42 meses como valor de <AudienceRangeValue> (Cuando se especifica como «hasta»). El elemento <AudienceRangeValue> sólo admite números enteros. No debe utilizarse cuando exista un rango de audiencia con el código calificador 17

Lista 31 - Precisión del rango de público objetivo

Cod.	Descripción	Comentario
01	Exacta	Sólo puede utilizarse como valor de <AudienceRangePrecision>, en los casos en que no se repite el bloque <AudienceRange>
03	Desde	Sólo puede utilizarse como primer valor de <AudienceRangePrecision>
04	Hasta	Sólo puede utilizarse como primer valor de <AudienceRangePrecision> si no existe repetición de <AudienceRange>, o en la segunda repetición de este bloque si, en la primera, <AudienceRangePrecision> tiene el valor 03 («desde»)

Estos comentarios aclaran el uso de las edades de interés «desde ... hasta». Tanto las edades inferiores como las superiores deben estar dentro del mismo bloque <AudienceRange>, y deben especificarse, o bien en meses, o bien en años, pero no se deben mezclar ambos.

Lista 44 - Tipo de código de nombre

Cod.	Descripción	Comentario
42	LEI	Identificador de Personas Jurídicas («Legal Entity Identifier»), administrado por la Global LEI Foundation. Formado por 20 caracteres alfanuméricos sin espacios ni guiones. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior

Lista 55 - Formato de fecha

Cod.	Descripción	Comentario
12	Texto	Para fechas complejas, aproximadas o inciertas, o para fechas antes de la era común (AEC o a.C.). Longitud máxima sugerida 100 caracteres

Lista 73 -Función de sitio web

Cod.	Descripción	Comentario
47	Sitio web de la editorial para preservación digital	URL del servicio genérico de preservación digital de la editorial, o URL más específica de acceso a sus metadatos de preservación, para proporcionar la confirmación del estado de preservación del producto . Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
48	Sitio web de terceros para preservación digital	URL de un servicio de preservación digital (p.ej. https://clockss.org), o URL más específica de acceso a sus metadatos de preservación, para proporcionar la confirmación del estado de preservación del producto . Usar solo con ONIX 3.0 o posterior

Lista 74 - Idioma

Cod.	Descripción	Comentario
qsp	Picture Communication Symbols (PCS)	Código local ONIX para símbolos gráficos utilizados en la comunicación aumentativa y alternativa y en la educación, no recogidos en ISO 639-3. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
qsw	Símbolos Widgit	Código local ONIX para símbolos gráficos utilizados en comunicación y educación aumentativa y alternativa, no listados en ISO 639-3. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior

Al igual que los símbolos «Bliss», estos símbolos gráficos pueden considerarse como una forma de escritura o como un idioma. Cuando se utilizan solos, sin texto adicional que los acompañe, deben tratarse como un idioma.

Cuando se utilizan como apoyo o complemento de un texto convencional, es decir, si aparecen junto con el texto convencional equivalente, deben tratarse como un sistema de escrito (véase la Lista 121).

Lista 79 - Tipo de característica de formato del producto

Cod.	Descripción	Comentario
41	Sistema de certificación de emisiones de CO2 / GHG	GHG = Gases de Efecto Invernadero. <ProductFormFeatureValue> es un código de la Lista 262 que identifica el sistema de certificación concreto. <ProductFormFeatureDescription> puede incluir un descriptor de alguna parte, esquema o anexo del sistema de certificación, cuando sea necesario. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
42	Certificación de emisiones de CO2 / GHG / número de licencia	GHG = Gases de Efecto Invernadero. <ProductFormFeatureValue> contiene un código de la Lista 262 que identifica un determinado esquema de certificación. <ProductFormFeatureDescription> detalla un certificado o número de licencia utilizado para certificar el cumplimiento del esquema. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior

43	URL de certificación de emisiones de CO ₂ / GHG	GHG = Gases de Efecto Invernadero. <ProductFormFeatureValue> contiene un código de la Lista 262 que identifica un esquema de certificación concreto. <ProductFormFeatureDescription> contiene una URL que enlaza con una página web que certifica el cumplimiento del esquema. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
44	Emisión equivalente certificada de CO ₂ (Alcance 3)	<ProductFormFeatureValue> contiene un código de la Lista 262 que identifica un sistema de certificación concreto. <ProductFormFeatureDescription> contiene un número que especifica las emisiones certificadas de GHG (Gases de Efecto Invernadero) por cada ejemplar del producto, medidas en kilogramos de dióxido de carbono equivalente (CO ₂ e) utilizando la metodología de Alcance 3 del esquema. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
45	Emisión equivalente certificada de CO ₂ (Alcance 2)	Ver código 44. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
46	Emisión equivalente certificada de CO ₂ (Alcance 1)	Ver código 44. No se recomienda el uso de certificaciones de emisiones de Alcance 1. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior

La combustión de 1 kg de carbón libera unos 3,5 kg de CO₂ (dependiendo de la calidad del carbón y de la eficiencia de la combustión). La liberación a la atmósfera (sin combustión) de 1Kg de metano (CH₄ - gas natural) tiene un potencial de calentamiento global equivalente a unos 25Kg de CO₂. La liberación de 1 kg de hexafluoruro de azufre (SF₆, un gas aislante utilizado en los conmutadores) equivale a unos 23.000 kg de CO₂.

Lista 80 - Tipo de embalaje / empaquetado del producto

Cod.	Descripción	Comentario
09	En caja (con tapa)	Artículo individual, varios artículos o «set» en caja de cartón con tapa separada o con bisagras: no debe confundirse con una «Obra completa en caja», que contiene los distintos volúmenes de una obra en varios volúmenes y que es más probable que esté empaquetada en un estuche
25	Con cinta de prevención de lectura	En japonés: «koguchi tome». El canto del libro está sellado con una etiqueta o cinta adhesiva despegable para impedir la lectura previa a la compra del contenido. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior

Lista 81 - Tipo del contenido del producto

Cod.	Descripción	Comentario
04	Otras grabaciones de audio	Grabaciones de otros sonidos, por ejemplo, canto de pájaros, efectos de sonido, material ASMR
07	Imágenes fijas / gráficos	Incluye cualquier tipo de ilustración. Se utiliza sólo cuando no se proporciona una especificación más detallada
10	Texto (legible a simple vista)	Este código se utiliza, junto con los valores oportunos en <ProductForm> y <ProductFormDetail>, para designar a obras digitales o impresas en las que el contenido fundamental sea texto directamente legible. Obsérvese que «texto» se refiere a «texto como tal», no a «texto como imagen capturada» ni a imágenes de textos
14	Enlaces significativos a contenidos externos	La publicación digital está enriquecida con un número significativo de enlaces accionables (en los que se puede hacer clic) a recursos externos: recursos descargables, material suplementario, etc.
16	Texto adicional legible que no forma parte del contenido principal	La publicación digital o impresa está enriquecida con contenido textual adicional tal como entrevistas, artículos, bibliografía, adivinanzas o acertijos, así como otros materiales o textos de apoyo que no figuran en la versión básica o no enriquecida. Obsérvese que «texto» se refiere a «texto como tal», no a «texto como imagen capturada» ni a imágenes de textos
17	Texto promocional para otro libro	La publicación contiene texto suplementario como contenido promocional como, por ejemplo, un capítulo de muestra

22	Contenido adicional de audio, que no forma parte del cuerpo principal de la obra	La publicación digital está enriquecida con grabaciones adicionales de audio, completas o parciales, de lecturas, conferencias, representaciones, dramatizaciones, entrevistas, material documental de apoyo u otros contenidos sonoros que no figuran en la versión básica o no enriquecida
34	Páginas o espacios en blanco	La publicación incluye páginas, espacios, formularios, etc. en blanco, para que los rellene el lector
37	Publicidad directa	Páginas o contenidos promocionales para otros libros (que no incluyen muestras de contenido de esos libros, ver códigos 17 y 23)
45	Texto dentro de imágenes	Incluye texto en forma de texto incrustado en diagramas, gráficos o dentro de imágenes que contienen globos de diálogo, burbujas de pensamiento, pies de foto, etc. No incluye los casos de «texto como imagen» ni de imágenes de texto (véase el código 49). Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
46	Imágenes o gráficos decorativos	La publicación contiene contenidos visuales que son meramente decorativos y no son necesarios para la comprensión del contenido. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
47	Contenido con notación química	Indica que la publicación contiene notaciones químicas, fórmulas... Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
48	Contenido con notación matemática	Indica que la publicación contiene notaciones matemáticas, ecuaciones, fórmulas... Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
49	Imágenes de texto	Al menos parte del texto –incluidos textos dentro de otras imágenes– se presenta en forma de «texto como imagen» (es decir, una imagen capturada de un texto). Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
50	Contenido de vídeo sin audio	La publicación contiene material de vídeo sin pista de audio o de narración (pero puede contener música o subtítulos textuales) . Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
51	Enlaces a contenido interactivo externo	La publicación contiene enlaces accionables («clicables») a contenido interactivo externo. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior

Lista 100 - Tipo de código de descuento

Cod.	Descripción	Comentario
01	Código de grupo de descuento BIC	Código de grupo de descuento para editoriales y distribuidores en el Reino Unido, en un formato especificado por BIC para asegurar unicidad en los códigos. Está formado por un prefijo de cinco letras asignado por BIC, seguido por uno a tres caracteres alfanuméricos (normalmente dígitos) elegidos por el proveedor. Véase https://bic.org.uk/resources/discount-group-codes/

Lista 121 - Código del sistema de escritura del texto ('script') – basado en ISO 15924

Cod.	Descripción	Comentario
Qabp	Símbolos gráficos de comunicación (PCS)	PCS = «Picture Communication Symbols». Código local ONIX para símbolos gráficos utilizados en comunicación aumentativa y alternativa y en educación, no listados en ISO 15924. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
Qabw	Símbolos «Widgit»	Código local ONIX para símbolos gráficos utilizados en comunicación y en educación aumentativa y alternativa, no listados en ISO 15924. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior

Lista 139 - Identificador ONIX de punto de venta a usuarios finales

Cod.	Descripción	Comentario
BOD	Biblio-on-Demand	Usar solo con ONIX 3.0 o posterior

CAI	Cairn	Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
------------	-------	------------------------------------

Lista 141 - Indicador de código de barras

Cod.	Descripción	Comentario
11	GTIN-13+5 (otro precio codificado)	Simbología EAN (versión NK, divisa utilizada en el precio según acuerdo local)
12	GTIN-13+2	Simbología EAN (extensión de dos dígitos, que normalmente indica el número de una edición periódica)

Lista 150 - Formato del producto

Cod.	Descripción	Comentario
ZA	Producto promocional general («merchandise»)	Productos promocionales, accesorios para libros y productos distintos de libros - sin especificar
ZZ	Otro material promocional	Otro material promocional con marca («logos», etc.), publicitario o vinculado («tie-in»), no relacionado de ZB a ZY. Se esperan más detalles en <ProductFormDescription>, ya que es poco probable que sean suficientes los campos <ProductFormDetail> y <ProductFormFeature>

Lista 158 - Tipo de contenido del recurso

Cod.	Descripción	Comentario
49	Imagen para redes sociales	Imagen –no necesariamente una imagen de portada, una ilustración, una imagen de un autor, o un logotipo– explícitamente destinada para su uso en redes sociales

Lista 175 - Detalle del formato del producto

Cod.	Descripción	Comentario
A312	Sin sonidos de fondo	La narración pregrabada de un audiolibro no contiene sonidos de fondo, como música, efectos de sonido, etc., aunque la música y los efectos pueden estar presentes si están aislados del discurso (es decir, los sonidos no se superponen)
A471	Dolby Atmos	Audio multicanal «espacial» (por ejemplo, para altavoces 7.1.4 o procesado para auriculares)
B221	Libro ilustrado	Libro ilustrado, generalmente para niños, con pocas palabras por ilustración . Utilizar con un código adecuado en el elemento <ProductForm>
B224	Libro «sin palabras»	Libro ilustrado, generalmente para niños, aunque también se utiliza en formación aumentativa y alternativa, sin texto en el cuerpo del libro. También «libros silenciosos», novelas gráficas y cómics sin palabras. Utilícese con un código de <ProductForm> adecuado
B605	Variante de libro de «dar la vuelta»	Libro en el que la mitad del contenido se lee en sentido inverso, de atrás hacia delante. Es una variante de la encuadernación «flip-book» (en inglés) o «tête-bêche» (en francés) en la que el texto está en dos idiomas con distinta progresión de páginas (por ejemplo, inglés y árabe) y ninguno de los dos tiene por qué estar al «boca abajo»; tiene dos portadas y un único lomo. Suele ser un ómnibus formado por una obra y una obra traducida derivada de la anterior
B606	Progresión de páginas de izquierda a derecha (LTR)	Las páginas se ordenan de izquierda a derecha (la página izquierda de un pliego se lee antes que la derecha). Esto no implica que el texto de la página también se lea de izquierda a derecha

B607	Progresión de páginas de derecha a izquierda (RTL)	Las páginas se ordenan de derecha a izquierda
B608	Progresión de páginas de arriba abajo (TTB)	Las páginas se ordenan de arriba a abajo, con el lomo orientado horizontalmente. Véase también «Dwarsligger» (código B118), una variación propia de este formato
B609	Otra progresión de página	Las páginas se ordenan de abajo a arriba, con el lomo orientado horizontalmente, o de una forma para la que no existe otro código
B611	Sólo mayúsculas	En las alfabetos bicamerales, el cuerpo del texto está escrito sólo en mayúsculas
E205	Numeración visible de las páginas	La publicación digital (en general, de formato fijo) contiene números de página visibles. Utilícese con el código 19 de la Lista 196 si la numeración tiene un equivalente impreso
E206	No hay progresión de página preferida	Sólo para publicaciones digitales, las páginas pueden presentarse de izquierda a derecha (LTR) o viceversa (RTL) (véase B606 a B609)
E213	Desplazamiento vertical	Utilizar para publicaciones electrónicas de formato fijo optimizadas para el desplazamiento vertical («formato webtoon»)
P091	Calendario con espacio para anotar	Calendario o agenda con espacios destinados a apuntar cumpleaños, citas, notas, etc. (En alemán: Nutzkalendarium). Utilizar con otros códigos de tipo calendario / agenda
P092	Calendario sin espacio para anotar	Calendario o agenda sin espacios para anotaciones. (En alemán: Schmuckkalendarium). Utilizar con otros códigos de tipo calendario / agenda
P096	Calendario con varios meses por página	Calendario con varios meses (pero no el año completo) por página o vista (En alemán: Mehrmonatskalender). Utilícelo con otros códigos de tipo calendario/diario cuando el período de tiempo por hoja, página o vista no sea el esperado
P097	Calendario con un mes por página	Calendario con un mes por página o vista (En alemán: Monatskalender)
P098	Calendario con una semana por página	Calendario con una semana por página o vista (En alemán: Wochenkalender)
P099	Calendario con un día por página	Calendario con un día por página o vista (En alemán: Tageskalender)
P131	Calendario en blanco	Calendario de pared sin ilustraciones, normalmente una página por mes, destinado a ser utilizado añadiendo sus propias imágenes (En alemán: Bastelkalender). Utilizar con el código de formulario de producto PC
P132	Calendario panorámico	Calendario de pared muy grande, normalmente con una página por mes y con ilustraciones, destinado a colgarse con orientación horizontal. Utilícese con el código de formulario PC
P133	Calendario columnar	Calendario de pared muy grande, normalmente con una página por mes y con ilustraciones, destinado a colgarse con orientación vertical. Utilícese con el código de formulario PC

Lista 196 - Detalles de accesibilidad de producto digital

Cod.	Descripción	Comentario
04	Accesibilidad Epub 1.1	Cumple los requisitos de EPUB Accessibility Spec v1.1 - véase https://www.w3.org/TR/epub-a11y-11/ . <ProductFormFeatureDescription> puede incluir una URL que enlace a un informe de conformidad o a una certificación proporcionada por un certificador externo independiente. En ausencia de una URL, la conformidad con los requisitos de la Especificación de Accesibilidad es autocertificada por el editor. Utilícese con otros códigos de la Lista 196 para indicar la versión y el nivel WCAG, y la inclusión de ARIA. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior

05	PDF/UA	Conforme con los requerimientos de las normas ISO 32000-1:2008 e ISO 14289-1:2014 - Portable Document Format for Universal Accessibility (Accesibilidad universal de PDF), por ejemplo, todo el contenido está etiquetado en orden lógico de lectura y representa correctamente la estructura semántica del documento . Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
08	Accesibilidad desconocida	Aún no se ha evaluado la accesibilidad del producto, o no se proporciona información sobre accesibilidad o ésta es insuficiente. Debe tratarse como «probablemente inaccesible» (y también es posible que no se haya comprobado su peligrosidad). <ProductFormFeatureDescription> puede contener detalles sobre las razones por las que se desconoce la accesibilidad del producto. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
09	Inaccesible o se sabe que es de accesibilidad limitada	Se sabe que el producto no incluye determinadas características necesarias para accesibilidad general. En <ProductFormFeatureDescription> pueden darse detalles y razones de las limitaciones de accesibilidad . Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
10	No está activamente desactivada ninguna opción de accesibilidad al sistema de lectura (Con excepciones)	Ninguna característica de accesibilidad u opción de representación de contenidos ofrecida por el sistema de lectura, dispositivo o software de lectura (incluyendo, pero no limitándose a, la capacidad de modificar o elegir el tamaño del texto o el tipo de letra, el espaciado entre palabras y líneas , el nivel de zoom , el color del texto o del fondo, o el uso de la conversión de texto a voz) está limitada, deshabilitada, anulada o inutilizada de cualquier otra forma con el producto EXCEPTO -sólo en los mensajes ONIX 3- aquellas específicamente señaladas como sujetas a restricción o prohibición en <EpubUsageConstraint>. Nótese que la provisión de cualquier parte significativa del contenido textual como imágenes (es decir, como imágenes de texto, en lugar de como «texto como texto», y sin ningún equivalente textual) o la aplicación de algunas medidas técnicas de protección (DRM) , inevitablemente impide el uso completo de estas opciones de accesibilidad. El código 10 significa que esta publicación digital es accesible en toda la medida en que el formato de archivo y los tipos de contenido lo permiten, en un dispositivo de lectura específico, por defecto, sin incluir necesariamente ningún añadido como descripciones textuales de imágenes o navegación mejorada. Obsérvese que, en el caso de los libros digitales reformateables («reflowables»), esto significa que también en de aplicación el código 36, aunque el código 10 también puede utilizarse con publicaciones digitales accesibles no reformateables (de formato fijo) y con material de audio. Debe utilizarse con otros códigos que describan cualquier función adicional para mejorar el nivel de accesibilidad
13	Orden lógico de lectura único	Todo, o prácticamente todo, el contenido textual está organizado en una secuencia lógica de lectura única, incluyendo los textos que, visualmente, se presentan separados del flujo principal de texto (p.ej. textos en recuadros, notas al pie, citas, tablas...). El contenido no textual está también referenciado y accesible desde esa secuencia lógica de lectura. El contenido no textual puramente decorativo se puede ignorar. Todos o casi todos los contenidos de audio tienen también un único «orden de lectura» lógico, que es el orden en que el contenido se presenta al oyente
14	Descripciones textuales alternativas cortas	Todo, o prácticamente todo, el contenido no textual incluye descripciones alternativas cortas (textuales), en general mediante atributos «alt». Esto es de aplicación para imágenes (p.ej. fotografías, esquemas, diagramas...) así como para grabaciones de audio o video embebidas, etc. Los contenidos de audio y video deben incluir descripciones alternativas adaptadas a lectores con dificultades tanto auditivas como de visión. Se deben incluir también mecanismos de accesibilidad para aquellos recursos no incluidos en el producto digital en sí, sino proporcionados a través de una conexión a la red. El contenido no textual puramente decorativo se puede ignorar
15	Descripciones textuales alternativas completas	Todo, o prácticamente todo, el contenido no textual incluye descripciones alternativas (textuales) completas. Esto es de aplicación para imágenes (p.ej. fotografías, esquemas, diagramas...) así como para grabaciones de audio o video embebidas, etc. Los contenidos de audio y video deben incluir descripciones alternativas completas (p.ej. narración en el caso de videos) transcripciones, subtítulos (ya sean fijos -«open captions»- u opcionales -«closed captions»-) u otros textos, adaptados a lectores con dificultades tanto auditivas como de visión. Se deben incluir también mecanismos de accesibilidad para aquellos recursos no incluidos en el producto digital en sí, sino proporcionados a través de una conexión a la red. El contenido no textual puramente decorativo se puede ignorar

17	Contenido de notación matemática accesible como MathML	El contenido matemático, como ecuaciones por ejemplo, se puede utilizar con tecnologías de apoyo, por ejemplo mediante su codificación en MathML. Es preferible la versión semántica de MathML aunque es aceptable utilizar solo MathML a nivel de presentación
18	Contenido de notación química accesible como ChemML	El contenido químico, por ejemplo fórmulas, se puede utilizar con tecnologías de apoyo, por ejemplo mediante el uso de ChemML
20	Audio pregrabado sincronizado	Incluye una narración de audio (con voz natural o sintetizada) pregrabada y sincronizada con el texto, para prácticamente todo el contenido textual, incluyendo las descripciones alternativas de los elementos no textuales, por ejemplo, mediante una superposición multimedia SMIL
21	Incluye pistas («hints») para la conversión de texto a voz	La síntesis de voz se ha optimizado mediante la inclusión de léxicos PLS («Pronunciation Lexicon Specification»), marcas SSML («Lenguaje de marcado para síntesis de voz») o estilos CSS «Speechu», u otros lenguajes de marcado o «hints» para la síntesis de voz
24	Legibilidad mejorada para personas con dislexia	Incluye tipografía, espaciado de caracteres, líneas y párrafos, sangrías, colores y demás opciones del texto diseñadas específicamente para aumentar la legibilidad por parte de lectores con dislexias. Los detalles, incluido el nombre de la fuente tipográfica (en el caso de que sea relevante), se deben indicar en <ProductFormFeatureDescription>. Utilícese con el código <EditionType> HRE según proceda
25	Uso inclusivo del color	Para usuarios con déficits en la visualización de colores, el uso del color (por ejemplo, en diagramas, figuras, botones u otros elementos de navegación...) no es el único medio para diferenciar significados o transmitir información
26	Uso inclusivo de contraste entre color de texto y fondo	El cuerpo del texto se presenta con una relación de contraste de al menos 4,5:1 (o 3:1 para texto grande/encabezados)
27	Uso inclusivo del contraste en el volumen de audio	El contenido de audio de primer plano (p.ej. la voz) se presenta sin sonidos de fondo (por ejemplo, efectos de sonido ambiente, música) o con estos a bajo volumen, por lo menos 20dB por debajo del nivel de las partes habladas, o este sonido de fondo se puede desactivar (p.ej. mediante una pista de audio alternativa). Los efectos sonoros breves y ocasionales pueden tener el mismo volumen que el sonido de primer plano, siempre que estén aislados de este
29	Navegación estructural «Anterior / Siguiente»	Todos los niveles de bloques y otros elementos estructurales del contenido están correctamente marcados y (si es aplicable) numerados, para permitir una navegación rápida al bloque siguiente/anterior, capítulo siguiente/capítulo anterior sin tener que volver al índice
30	Incluye roles ARIA	Los roles ARIA («Accessible Rich Internet Applications») se utilizan para organizar y mejorar la navegación estructural o de referencia de la publicación (por ejemplo, para identificar las secciones clave del contenido y el propósito de los hipervínculos). Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
31	Incluye controles accesibles	Cuando se incluyen contenidos interactivos en el producto, los controles están etiquetados para dejar claro su uso. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
32	Navegación por puntos de referencia	La publicación digital incluye navegación básica por puntos de referencia (normalmente menos detallada que la navegación basada en TOC). Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
34	Contenido de notación química accesible (como MathML)	Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
35	Contenido de notación matemática accesible (como LaTeX)	Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
36	Todo el contenido textual se puede modificar	La publicación digital no restringe la capacidad de los usuarios para modificar y reformatear la visualización de cualquier contenido textual en toda la medida permitida por el sistema de lectura (por ejemplo, para cambiar el tamaño del texto o el tipo de letra, la altura de línea y el espaciado entre palabras, los colores). Usar solo con ONIX 3.0 o posterior. Compárese con el código 10, que se aplica a una gama más amplia de tipos de contenido

37	Uso de un contraste muy alto entre el primer plano del texto y el fondo	El texto del cuerpo se presenta con una relación de contraste de al menos 7:1 (o 4,5:1 para texto grande/encabezado). Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
38	Explicación de palabras o abreviaturas poco usuales	La publicación digital incluye explicaciones de palabras inusuales, abreviaturas, acrónimos, modismos y jerga de forma accesible, como glosarios o ventanas emergentes. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
39	El material complementario del audiolibro es accesible	Todo el material suplementario visual o textual necesario para la comprensión del audiolibro, está disponible como audio pregrabado, o tiene texto alternativo completo que se puede escuchar mediante traducción de texto a voz. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
40	Propósito de los enlaces explícito	El propósito o la funcionalidad de cada enlace incluido en el producto es evidente a partir del propio texto del enlace o, cuando no está claro, se proporcionan descripciones adicionales para enlace. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
51	Reservado para modo de acceso suficientemente auditivo	0
52	Todo el contenido «no decorativo» admite la lectura sin visión	Esta característica se denomina a veces como «compatible con lectores de pantalla». Todos los contenidos de la publicación digital necesarios para la comprensión, incluidos el texto, las imágenes (a través de sus descripciones alternativas) y el material de audio, son plenamente accesibles a través de dispositivos de lectura adecuados, por ejemplo lectores de pantalla de texto a voz o dispositivos de lectura táctil («pantallas Braille»), y nada en la publicación digital impide o bloquea el uso de modos de lectura alternativos. Toda la publicación puede «leerse» utilizando únicamente texto a través de audio o de tacto, y no requiere percepción visual. Esto implica que se puede acceder a todos los tipos de <ProductContent> enumerados sin necesidad de utilizar la vista. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
75	Entra en la exención 1 de la AEA - Microempresas	El producto digital entra dentro de la exención de la Ley Europea de Accesibilidad (LEA) para microempresas (según la definición de la normativa vigente). Es posible que el producto no tenga que cumplir los requisitos de la LEA si la editorial es una microempresa. <ProductFormFeatureDescription> puede contener detalles que justifiquen la alegación de exención. Utilícese, por ejemplo, con el código 09. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
76	Entra en la exención 2 de la LEA - Carga desproporcionada	El producto digital entra dentro de la exención de la Ley Europea de Accesibilidad (LEA) relativa a la carga desproporcionada (según la definición de la normativa vigente). Es posible que el producto no tenga que cumplir los requisitos de la LEA si hacerlo supone una sobrecarga económica para la editorial. <ProductFormFeatureDescription> puede contener detalles que justifiquen la solicitud de exención. Utilícese, por ejemplo, con el código 09. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
77	Entra en la exención 3 de la LEA - Modificación sustancial	El producto digital entra dentro de la exención de la Ley Europea de Accesibilidad (LEA) relativa a la modificación sustancial del producto (según la definición de la normativa vigente). El producto puede no tener que cumplir los requisitos de la LEA si hacerlo requiere una modificación sustancial de su naturaleza. <ProductFormFeatureDescription> puede llevar detalles que justifiquen la alegación de exención. Utilícese, por ejemplo, con el código 09. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
80	Cumple WCAG v2.0	Cumple los requisitos de WCAG versión 2.0 («Web Content Accessibility Guidelines»). Véase https://www.w3.org/WAI/standards-guidelines/wcag/ . <ProductFormFeatureDescription> puede llevar una URL que enlace a un informe de conformidad o certificación proporcionado por un certificador externo independiente. En ausencia de una URL, la conformidad con los requisitos de la especificación es autocertificada por el editor. Debe utilizarse en combinación con el código 04. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
81	Cumple WCAG v2.1	WCAG («Web Content Accessibility Guidelines»). Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
82	Cumple WCAG v2.2	WCAG («Web Content Accessibility Guidelines»). Usar solo con ONIX 3.0 o posterior

84	Cumple WCAG nivel A	Cumple los requisitos de WCAG nivel A («Web Content Accessibility Guidelines»). <ProductFormFeatureDescription> puede llevar una URL que enlace a un informe de conformidad o certificación proporcionado por un certificador externo independiente. En ausencia de una URL, la conformidad con los requisitos de la especificación es autocertificada por la editorial. Debe utilizarse en combinación con el código 04. Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
85	Cumple WCAG nivel AA	WCAG («Web Content Accessibility Guidelines»). Usar solo con ONIX 3.0 o posterior
86	Cumple WCAG nivel AAA	WCAG («Web Content Accessibility Guidelines»). Usar solo con ONIX 3.0 o posterior

Lista 198 - Función del contacto asignado al producto

Cod.	Descripción	Comentario
08	Contacto para depósito legal o catalogación en publicación (CIP)	Por ejemplo, para el depósito legal o la conservación a largo plazo
09	Contacto para derechos y licencias	Por ejemplo, para licencias normales, licencias de «subderechos», licencias colectivas, etc.

Lista 203 - Calificación ONIX para público adulto

Cod.	Descripción	Comentario
10	Advertencia sobre el contenido (crueldad hacia los animales)	La editorial advierte de que el producto incluye contenido que implica una crueldad extrema hacia los animales

Lista 219 - Código de tipo de derechos

Se pospone hasta la versión 63 de las Listas ONIX (prevista para octubre) la publicación de una serie de códigos inicialmente propuestos para esta versión 62, que contemplan algunos aspectos de detalle relacionados con el «copyright», *adicionales* al «derecho de reproducción» y al «derecho de distribución» que, necesariamente, posee la editorial. Esto se hace con el fin de disponer de más tiempo para debatir los detalles asociados a estos nuevos códigos con especialistas en derechos.

La especificación detallada de los derechos solo necesitará ser incluida en un registro de producto ONIX si se solicita expresamente por el destinatario del mensaje.

Lista 262 - Sistema de certificación de emisiones de CO2 / GHG

Cod.	Descripción	Comentario
101	Ángel Azul («Blauer Engel»)	El producto lleva -o puede llevar- la ecoetiqueta «Ángel Azul». Véase https://www.blauer-engel.de
102	«Cradle to Cradle»	El producto lleva, o puede llevar, la ecoetiqueta C2C. Tiene niveles de bronce, plata, oro y platino. Véase c2ccertified.org
103	«Nordic Swan»	El producto lleva, o puede llevar, la ecoetiqueta «Nordic Swan». Véase https://www.nordic-swan-ecolabel.org
104	«ClimatePartner»	El producto lleva, o puede llevar, la certificación «ClimatePartner». Véase climatepartner.com y climate-id.com
105	Etiqueta ecológica de la UE	Véase www.ecolabel.eu

501 «V-Label»

Indica que el producto está certificado como vegano (no utiliza productos animales, por ejemplo en la encuadernación o en adhesivos). Véase v-label.com

Esta lista inicial de sistemas, o esquemas, de certificación de emisión de CO₂ y otros gases de efecto invernadero («Green House Gases» - GHG) está pensada para apoyar los trabajos de «prueba de concepto» («proof-of-concept») y el desarrollo inicial de la funcionalidad dentro de los sistemas informáticos.

A partir de la versión 63 de las Listas se irán añadiendo otros esquemas. La lista pretende abarcar los sistemas que se aplican al propio «producto» (al libro), y no a una entidad. La mayoría de estos sistemas de certificación permiten imprimir un logotipo específico en el libro. Muchos tienen números de certificación o de licencia que pueden utilizarse para verificar el estado de la certificación, y algunos proporcionan metodologías para calcular las emisiones de gases de efecto invernadero por cada ejemplar.

Graham Bell / Chris Saynor

EDItEUR

31 de julio de 2023

Traducción y adaptación española:

DILVE (www.dilve.es)

Septiembre de 2023